

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ	
Полное название и адрес общеобразовательного учреждения	Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение средняя общеобразовательная школа № 19, ул Геологическая 7/1
ФИО автора разработки	Холматова Наталья Владимировна
Должность	Учитель русского языка и литературы
Программа, по которой работает учитель	Программы к завершённой предметной линии учебников по русскому языку для 7 класса под редакцией Ладыженской Т.А., Баранова М.Т., Шанского Н.М. - М.: Просвещение, 2012
Название методической разработки	Программа внеурочной деятельности по работе с детьми мигрантов «Мой родной - русский»

ПРОГРАММА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

по работе с детьми мигрантов «Мой родной - русский»

Класс – 5

Пояснительная записка

Программа внеурочной деятельности для **5 класса**, предложенная в рамках изучения курса («Современный русский язык. РКН. Элементарный уровень»; «Современный русский язык. РКН. Базовый уровень»), соответствует Российской государственной системе сертификационных уровней общего владения русским языком как иностранным, в частности элементарному и базовому уровню, опирается на лингвистические и методические работы последних лет, на сложившийся отечественный опыт преподавания РКИ и на опыт зарубежных стран по обучению иммигрантов государственному языку.

Программа составлена в соответствии с

1. ФГОС основного общего образования (утвержден приказом от 17 декабря 2010 года №1897 (зарегистрирован Минюстом России 01 февраля 2011 года №19644) — для педагогов, работающих по ФГОС нового поколения на ступени основного общего образования.

2. Государственным стандартом по русскому языку как иностранному (базовый уровень), утвержден 18.05.99, М.: Златоуст. – 2001 год)

3. Авторской программы по русскому языку как иностранному, рекомендованной Министерством образования РФ для работы с детьми-мигрантами: «Программа по русскому языку как иностранному для детей 8 – 12 лет, слабо владеющих русским языком», авторов–составителей Т.В. Савченко, Е.В. Какорина,

Общая цель обучения детей-инофонов и детей, слабо владеющих русским языком, по данной программе имеет практическую направленность и носит комплексный характер, поскольку включает в себя коммуникативную, образовательную и воспитательную цели. Практическая цель заключается в обучении детей-инофонов русскому языку как средству общения в русскоязычной среде, средству получения необходимого объема знаний по учебным предметам, средству адаптации к новым условиям жизни. В рамках настоящей программы обучающиеся должны достичь такого уровня владения русским языком, который позволит удовлетворять самые необходимые коммуникативные потребности при общении с носителями языка в минимальном наборе ситуаций, связанных с бытовой, социокультурной и учебной сферами, приобрести набор знаний, достаточный и необходимый для дальнейшего изучения языка в общекультурных целях.

В основе программы лежит обязательный языковой минимум, представленный тематически в соответствии с основными разделами русского языка (фонетика, морфология, лексика, словообразование, синтаксис). Языковой материал предлагается в комплексе, в той системе и последовательности, которая традиционно реализуется в практике преподавания РКИ. В программу включены основные требования к элементарному и базовому уровню общего владения русским языком как иностранным, содержание коммуникативно-речевой компетенции, описание речевых интенций, ситуаций и коммуникативно-значимых тем общения. Особое место отводится темам, которые знакомят учащихся с культурой, литературой России и региона, способствуют формированию позитивного отношения к русскому народу, его традициям.

Основными видами учебных занятий являются практические занятия, самостоятельная работа под руководством учителя, контрольные и творческие работы.

Текущий контроль знаний предназначен для проверки хода и качества усвоения учебного материала. Он осуществляется на практических занятиях в форме контроля устных ответов, выполнения письменных заданий, на контрольных работах в

форме контроля письменного выполнения практических заданий (диктант, лексико-грамматический тест, аудирование, сочинение).

Цель программы

Основной целью изучения русского языка как иностранного является его усвоение как средства общения и знание его основных грамматических норм.

Задачи программы

Формирование начальных теоретических представлений и практических навыков в области фонетики, морфологии, синтаксиса; формирование основных видов речевой деятельности на русском языке (говорение, аудирование, чтение и письмо);

- формирование коммуникативной компетенции: умений и навыков общения на русском языке в учебных и бытовых ситуациях, что позволит учащимся понимать речь учителей и своих сверстников и общаться с ними;

- формирование у учащихся интереса к истории, культуре, традициям, национальным особенностям русского народа;

- формирование умений, необходимых для дальнейшего системного изучения языка и изучения предметов школьной программы, успешной социализации.

Отличительная особенность данной программы - социальная адаптация учащихся, включение их в жизнь класса, активная практика, обучение полученным знаниям членов семей

Целевая группа: программа направлена на работу с детьми 10-11 лет, что соответствует 5 классу общеобразовательной школы

Срок реализации 1 год.

Режим занятий 2 раза в неделю 1 часу.

Формы занятий:

- Собеседование
- Тестирование входное, промежуточное, итоговое
- Занятия с визуальной опорой
- Аудирование,
- Чтение
- Проверка техники чтения
- Изложение
- Выполнение ситуативных заданий
- Выполнение тестовых заданий
- Диктанты :буквенные, слоговые, словарные, цифровые
- Письмо по памяти
- Диалоги. Работа в группах.

Ожидаемые результаты

К концу учебного года учащиеся должны свободно общаться на русском языке, читать, пересказывать предложенный текст, иметь достаточный уровень знаний по лексике, грамматике и орфографии русского языка.

В результате освоения дисциплины учащийся должен знать:

- основные фонетические и интонационные нормы русского языка (произношение, ударение, интонационные конструкции и т.д.), нормы орфоэпии;
- основные сведения о русской лексике и морфологии (части речи русского языка и особенности их функционирования, основные нормы словоупотребления в русском языке и т.д.);
- основные сведения о русской грамматике и синтаксисе (основные синтаксические и грамматические модели русского языка, способы выражения смысловых отношений в простом и сложном предложениях и т.д.).

уметь:

- применять полученные знания в устной и письменной речи при решении коммуникативных задач в соответствии с требованиями государственного стандарта по русскому языку как иностранному (элементарный уровень);

Компетенции учащихся, формируемые в результате освоения программы:

- лингвистическая компетенция - знание фонетики, лексики, грамматики и пр;
- языковая компетенция - умение использовать в своей речи различные языковые явления и понимать их в речи других людей;
- социокультурная компетенция - совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения;
- речевая компетенция - способность использовать накопленный языковой материал в речи с целью общения;
- дискурсивная компетенция – способность построения целостных, связных, логичных высказываний в устной и письменной речи;
- коммуникативная компетенция - способность средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности.

Содержание программы

Тема занятия	Содержание
Введение	Сплочение коллектива детей-мигрантов (игры на сплочение коллектива «На льдине», «Опиши друга»).
Образовательный блок:	
Фонетика	
Школа. Я в школе.	Звуки и буквы
Школьный рюкзак: загадки потайного кармана.	Звуки и буквы, гласные и согласные
Школьный коридор: опасности и открытия	Звуки и буквы, гласные и согласные
Город. Я на дороге	Звуки и буквы, звонкие согласные
Город. Я на улице.	Звуки и буквы, глухие согласные
Как не нужно себя вести на улице	Звуки и буквы, звонкие и глухие согласные
Улицы, переулки, районы	Оглушение и озвончение
Дорога домой и в школу.	Оглушение и озвончение
Лексика	
Моя семья	Общеупотребительные слова, лексические нормы
Родные и близкие.	Общеупотребительные слова, лексические нормы
Судьба семьи в судьбе моей родины	Общеупотребительные слова, лексические нормы
Семь Я.	Диалектные и просторечные слова, лексические нормы
Мой дом.	Диалектные и просторечные слова, лексические нормы
Моя комната	Диалектные и просторечные слова, лексические нормы
В гостях хорошо, а дома лучше	Диалектные и просторечные слова, лексические нормы
Дом, в котором я сейчас живу	Фразеология, непонятные речевые обороты, лексическая норма
Мой день	Фразеология, непонятные речевые обороты, лексическая норма
Распорядок дня	Фразеология, непонятные речевые обороты, лексическая норма
День, который подарила мне	Фразеология, непонятные речевые обороты,

судьба	лексическая норма
Один день из жизни	Речевые нормы, лексические нормы, употребление в устной и письменной речи
Времена года	Речевые нормы, лексические нормы, употребление в устной и письменной речи
Народные календари	Речевые нормы, лексические нормы, употребление в устной и письменной речи
Календарь моего народа	Речевые нормы, лексические нормы, употребление в устной и письменной речи
Морфология	
Двенадцать месяцев в году	Имя существительное
Моя родина, мой город.	Имя существительное, род имен существительных
Я здесь родился, здесь живу	Имя существительное, род имен существительных
Город моего детства	Имя существительное, род имен существительных
Отчизна и малая родина	Имя существительное, род имен существительных
Поездка за город. Лес.	Имя существительное, склонение имен существительных
Мы едем-едем-едем	Имя существительное, склонение имен существительных
Лес, словно терем расписной	Имя существительное, склонение имен существительных
О чем молчат деревья	Имя существительное, склонение имен существительных
Поездка за город. Деревня	Имя существительное, категория одушевленности – неодушевленности, род имен существительных
Магазин	Имя существительное, категория одушевленности – неодушевленности, род имен существительных
Я покупаю...	Имя существительное, категория одушевленности – неодушевленности, род имен существительных
Диалог с продавцом	Имя существительное, категория одушевленности – неодушевленности, род имен существительных
Правила покупателя...	Имя существительное, число
Питание.	Согласование имен существительных и прилагательных в роде, числе и падеже
Мы едим то, что мы едим..	Имя прилагательное, род, число и падеж имен прилагательных
Мое национальное блюдо	Имя прилагательное, род, число и падеж имен прилагательных
И в культуре, и в литературе	Имя прилагательное, род, число и падеж имен прилагательных
Здоровье.	Глагол. Функции глагола, место в грамматике русского языка
Я здоров, когда здоровы все мои родные	Глагол. Время (настоящее, будущее, прошедшее)
Век высоких технологий: опасности и открытия	Глагол. Употребление времен.
Растем, развиваемся, учимся...	Глагол. Употребление времен.
Мой друг. Портрет. Характер.	Глагол. Употребление времен.
Друзья по школе	Местоимение, употребление местоимений
Грамматика	
Те, кто остался далеко...	Падежи

Тот, кто рядом..	Именительный падеж
В театре.	Косвенные падежи, употребление родительного падежа
Театральный этикет	Косвенные падежи, употребление дательного падежа
Зачем ходить в театр	Косвенные падежи, употребление винительного падежа
Спектакль, который я посетил...	Косвенные падежи, употребление творительного падежа
После уроков.	Косвенные падежи, употребление предложного падежа
Речевой этикет. Общение.	Окончание
Россия	Окончание существительных
Соцветие культур	Окончание. Окончание прилагательных
Столица.	Согласование существительных и прилагательных, грамматическая связь
Наша родина – Югра	Согласование существительных и прилагательных, грамматическая связь
Мой город.	Согласование существительных и прилагательных, грамматическая связь
Сургут в жизни моей семьи	Согласование существительных и прилагательных, грамматическая связь
Синтаксис	Слово и словосочетание
Русские традиции.	Предложение. Завершающие знаки.
Традиции моей страны	Виды предложений по цели высказывания и по интонации
С чего все начинается	Виды предложений по цели высказывания и по интонации
Русские праздники	Виды предложений по цели высказывания и по интонации
Праздники моего народа	Простые и сложные предложения
Урок-экскурсия «Музеи и заповедники»	Конструирование предложения
Символы страны	Конструирование предложения
Урок- экскурсия «Достопримечательности моей страны «	Конструирование предложения

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1. Антонова В. Е. **Типовые тесты по русскому языку как иностранному.** Базовый уровень. Общее владение: варианты / В. Е. Антонова и др.. - Санкт-Петербург: Златоуст, 2010. - 120, [4] с.
2. Арутюнов А.Р., Чеботарёв П.Г., Музруков Н.Б. Игровые задания на уроках русского языка: Книга для преподавателя. Изд.2-е, стереотипное. М.: Русский язык, 1987.
3. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень / М.М.Нахабина и др. – 2-е изд., испр. и доп. – М. – СПб.: Златоуст, 2001. – 32 с.
4. Кожевникова Л.П., Кожевников А.Ю. От корня – к слову: Учеб. пособие по лексике и словообразованию для иностранцев, изучающих русский язык. – СПб.:САГА; Наука, 2004. – 192 с.
5. Лексический минимум **по русскому языку** как иностранному. Базовый уровень. Общее владение / Н.П.. Андриюшина, Т. В.Козлова. - 4-е изд., испр. и доп. - Санкт-Петербург: Златоуст, 2011. – 116 с.
6. Методическая мастерская. Образцы уроков по русскому языку как иностранному / Н.Б.Битехтина, Г.В.Горбаневская, Н.В.Доменко и др. – 2-е изд., стереотип. – М.:Русский язык. Курсы, 2012. – 176 с.

7. Савченко Т. В. Русский язык: от ступени к ступени: комплект учебных пособий для детей 8 - 12 лет : [в 6 ч.] / Т. В. Савченко, О. В. Синева, Т. А. Шорина ; Московский ин-т открытого образования, Каф. ЮНЕСКО.- Москва: Этносфера: Московские учеб. , 2009.

8. Сборник упражнений по русскому языку для самостоятельной работы / Будзинская И.С., Гадалина И.И., Иванова А.С. и др. – М.: Русский язык, 1991, 334 с.

9. Соболева Н.И., Волков С.У., Иванова А.С. Прогресс. Учебник русского языка. Базовый уровень.– М.: РУДН, 2008. – 184 с.

10. Соболева Н.И., Гадалина И.И., Иванова А.С., Харламова Л.А. Практическая грамматика: Прогресс. Элементарный и базовый уровень: Учеб. пособие. – М.: РУДН, 2007. – 184 с.

11. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного / Сост. Л.В.Московкин, А.Н. Шукин. – 3-е изд., стереотип. – М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 552 с.

12. Царёва Н.Ю. Русский язык как иностранный. Контрольные работы: элементарный, базовый, первый сертификационный уровни / Н.Ю.Царёва, М.Б.Будильцева, И.А.Пугачёв. – М.: Астрель: Олимп, 2010. – 202, [6] с.

Основные направления программы:

Учебное направление «Мой родной – русский»

Обеспечение для детей-мигрантов равных образовательных возможностей в освоении Государственного образовательного стандарта общего образования; достижение овладения языком как средством межличностного общения; приобретение знаний о культуре страны; развитие речевых способностей и умения общаться.

Социокультурное направление:

Знакомство детей мигрантов с культурой, традициями, обычаями, историей и современностью различных регионов и народов России и стран СНГ.

В рамках данного направления изучается история, культура, традиции принимающей страны, дается возможность рассказать о реалиях и культуре своих республик. Проводится работа по формированию среде приезжих мировоззрения и духовно-нравственной атмосферы этнокультурного взаимоуважения, гражданской и политической культуры личности, толерантности, стремления к межэтническому миру и согласию, готовности к диалогу

Курс рассчитан на реализацию в объеме 70 часов, 2 часа в неделю.

Уровни языковой и речевой компетенций
детей-мигрантов

Вид деятельности	Сформированные речевые и языковые компетенции
Нулевой уровень	
Понимание аудирование –	Учащийся не понимает русского языка
Понимание чтение –	Учащийся не умеет читать; знает и правильно называет только некоторые буквы русского алфавита
Говорение диалог, монолог –	Учащийся не говорит на русском языке; говорит некоторые простые слова; не может ответить на вопросы.
Низкий уровень	
Понимание аудирование –	Учащийся понимает отдельные знакомые слова или короткие фразы в медленно и четко звучащей речи из ситуаций повседневной жизни (<i>Школа, дом, есть, пить, родители, мальчик, девочка. Как тебя зовут? Сколько тебе лет? Где ты родился? и т.д.</i>)
Понимание чтение –	Учащийся знает и правильно называет буквы русского алфавита, читает по слогам слова, короткие фразы; при чтении путает буквы.
Говорение диалог, монолог –	Учащийся может задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных ему тем; используя короткие фразы, рассказывает о себе, об услышанном или прочитанном (условие: медленно звучащая речь собеседника).
Средний уровень	
Понимание аудирование –	Учащийся понимает основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные ему темы, с которыми приходится иметь дело в школе, на отдыхе и т.д. Понимает, о чём идет речь в услышанном рассказе. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.
Понимание чтение –	Читает и понимает тексты, построенные на языковом материале повседневного общения (короткие рассказы, сказки, истории). Понимает описания событий, чувств, намерений героев произведений.
Говорение диалог, монолог –	Умеет общаться в большинстве ситуаций. Может без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую ему/ интересующую его тему (например, «семья», «хобби», «путешествие», «текущие события»). Отвечает на вопросы, задаёт вопросы. Умеет строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, желаниях. Может рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.
Достаточный уровень	
Понимание аудирование –	Учащийся хорошо понимает русскую речь: прочитанные собеседником тексты, рассказанные истории. Понимает развернутые объяснения учителя по учебным темам. Понимает содержание большинства кинофильмов, если их герои говорят на литературном языке.
Понимание чтение –	Выразительно и осознанно читает, понимает смысл художественных и научно-познавательных произведений в рамках возрастных норм.
Говорение диалог, монолог –	Умеет без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с одноклассниками, учителем. Умеет принимать активное участие в дискуссии по знакомой ему проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения. Уверенно отвечает на вопросы.

Лексический минимум

<p>А автoбусный автомобиль автомобильный автор агроном академия актёр актриса алгебра альбом англичанин англичанка активный армия артист артистка архитектор архитектура архитектурный аспирант аспирантка аспирантура астроном астрономия</p> <p>Б балет бассейн бегать бедный бежать без белый берег бесплатный бесплатно библиотека бизнес бизнесмен биография биологический биология близко Бог богатый болеть (У меня болит) больница больной бояться братъ будущее бумага бутылка бывать быстрый</p> <p>В</p>	<p>З за заболеть заботиться забывать забыть задавать (вопросы) задание задать (вопросы) заехать зайти заказать - заказывать заканчивать(ся) закон закончить(ся) закричать закрывать закрывать замечательный замолчать замуж замужем занятие запад западный запах заплакать заплатить запоминать запомнить засмеяться затем заходить зачем зачёт звать звонок здоров здоровье здоровый зелёный земля зеркало зимний знаком знание значение золото золотой зонт зуб</p> <p>И извините игра игрушка известный изменение</p>	<p>окончание окончить опера опять оранжевый организовать организация осенний особенно особенный остров от ответить отвечать отдавать отдать отдельно отдохнуть отдых открывать открыть открыт отметить отметка отмечать отойти отпуск отсюда оттуда отходить отъезжать отъехать офицер очки ошибаться ошибиться</p> <p>П падать палец памятник пассажир певец певица пение петь перевести перевод переводить перед(о) переезжать переехать перейти пересадка переход переходить перчатки петь</p>	<p>решение рецепт рисование рисунок родиться роль роман рост рот рука рынок рядом</p> <p>С с удовольствием сад садиться салат сам самолёт самостоятельно самый санаторий сантиметр свежий свет светлый свободно свободный свой сдавать сдать север северный секрет секретарь сердце серый серьёзный сесть сидеть сила сильный синий сказка скоро скучно слабый сладкий слева служить случай слышать смелый смерть смешной смеяться снова</p>
---	---	---	--

вагон	изменить(ся)	печенье	собака
важно	изменять(ся)	пешком	собирать
важный	иметь	пианино	собрать
валюта	интерес	пирожное	совет
вдруг	интересовать(ся)	пить	советовать
езде	информатика	плавать	современный
езди	искать	плакать	совсем
век	искусство	план	согласиться
великий	исправить	планета	соглашаться
верить	исправлять	платить	содержание
вернуть(ся)	исторический	платье	создавать
верхний	К	плащ	создать
весело	к (ко)	плеер	солдат
весенний	к сожалению	плюс	солёный
вести	казаться	плыть	сообщение
вести (себя)	календарь	по	сосед
весь, вся, всё, все	камень	победа	соседка
ветер	каникулы	победить	соседний
вечерний	картофель	побеждать	спасать
вешать	кассир	повесить	спасти
вещь	кастрюля	погибнуть	спать
взять	кататься	поговорить	спектакль
вилка	килограмм	погулять	спеть
висеть	километр	под	специалист
включать	кислый	подготовительный	специальность
включить	класть	подготовить(ся)	специальный
вкусно	климат	подождать	спешить
вкусный	книжный	подумать	спокойный
внимательно	коллекционер	подъезд	спор
внимательный	коллекционировать	пожениться	спорить
внук	коллекция	позавчера	спортивный
внучка	команда	позвать	справа
во время	компания	поздравить	спрашивать
вода	конверт	поздравлять	спросить
водить	контрольный	показать(ся)	спускаться
военный	конференция	показывать	спуститься
воздух	конфета	покупать	сразу
возвращать(ся)	кончать(ся)	пол	ставить
возить	кончить(ся)	полететь	стакан
война	корабль	политика	становиться
войти	коридор	политический	старинный
волосы	коричневый	полиция	старший
восток	космический	полный	стать
восточный	космонавт	половина	стена
впереди	космос	положить	стипендия
вспоминать	который	полотенце	стоять
вспомнить	красиво	полтора	строгий
вставить	красный	получать	строитель
встать	краткий	получить	строительный
встретить(ся)	кратко	полчаса	строить(ся)
встреча	кремлёвский	полюбить	судья
встречать(ся)	кремль	помешать	суметь
вход	кресло	помнить	сфотографировать
входить	кричать	помогать	считать
въезжать	кровать	по-моему	счастливым
въехать	круглый	помочь	счастье
	крупный	помощь	съесть
выбирать	культура	понравиться	сыграть
выбор	ксерокс	понять	Т
выбрать	курс	пообещать	также
выезжать	курсы	попадать	такой
выйти	куртка	попасть	талант
выйти замуж		поправиться	

<p>выключатель выключать выключить выпить выполнить выполнять вырасти высокий высоко высота выставка выход выходить</p> <p>Г галерея географ географический география геолог геологический герой гимназия гитара главный глаз глубина глубокий глупый глупо голова голос голубой гора горе городской горький горячий господин, госпожа гость готов готовить(ся) градус грамм громкий грустный грустно грязно грязный грязь губы</p> <p>Д давать давно даже далёкий далеко дата дать дверь движение дворец</p>	<p>Л лаборатория левый лежать лес лестница летать лететь летний лечь ли лимон линейка линия лист литературный лифт лицей лицо лоб ложиться ложка луна лучший лыжи любоваться любовь любой</p> <p>М масло математический медицина медицинский меню менять метр механик мечта мечтать мешать минус мир младший молодой молчать момент морской московский мужской музыкальный музыкант мультфильм мыло мыть мягкий мясо</p> <p>Н наверное надеяться надо</p>	<p>поправляться попросить послать после последний послезавтра послушать посоветовать посол посольство поставить постель построить поступать поступить посуда посылать посылка потерять потолок почти почувствовать пошутить поэт правда правило правильный прав правый практика предлагать предложить прекрасно прекрасный преподавать приблизительно привет привыкать привыкнуть привычка пригласить приглашать приготовить приезжать приезд пример принести принимать приносить принять природа прислать присылать приходить приятно приятный проблема проверить проверять программа прогулка продавать продавец</p>	<p>талантливый танец тарелка твердый телеграмма тема темнота тёмный теннис термометр терять тётя тихий тихо толстый тонкий тот, та, то, те точно точный трава транспорт туда турист</p> <p>У убежать увидеть удивиться удивляться уезжать уехать уйти узкий узнавать узнать уйти умереть уметь умирать умный упасть услышать успевать успеть успех уставать устать ухо уходить участвовать ученик, ученица учёный</p> <p>Ф фабрика факс физический филолог философ философия фиолетовый фотоаппарат фотографировать</p>
---	--	--	---

действие	назад	продать	фотография
дело	название	продолжать(ся)	футболист
дерево	наизусть	продолжение	Х
деревня	найти	продолжить(ся)	химический
дешёвый	налево	продукты	химия
дёшево	направо	проиграть-проигрывать	хозяин
диплом	народ	пройти	ходить
директор	народный	промышленность	художник
дискета	находить	промышленный	Ц
длина	начать(ся)	пропуск	цвет
длинный	начинать(ся)	просить	цветной
для	небо	прослушать	центральный
до	нелегко	просто	Ч
добрый	немного	простой	чайник
доволен	необходимо	против	часть
доезжать	неплохо	противоположный	часы
доехать	несколько	профессиональный	чашка
дойти	нести	профессия	чем
доктор	никогда	профессор	чемодан
документ	никуда	проходить	чемпион
домашний	низкий	процент	через
домохозяйка	низко	процесс	чёрный
дорого	новость	прошлый	честный
дорогой	нога	прямо	чистый
другой	нож	психолог	читатель
дружба	нормальный	психология	чтение
дружить	нормально	пустой	чтобы
дружно	нос	путешествовать	чувствовать
дружный	носить	пятёрка	Ш
душ	носки	Р	шахматист
дышать	нравиться	рабочий	ширина
дядя	нужен	радоваться	широкий
Е	нужно	радостный	школьный
еда	О	радость	шумный
единый	обещать	разбить	шутить
если	обмануть	разговаривать	Э
есть (кушать)	обманывать	разговор	экономика
Ё	обмен (валюты)	размер	экономический
ёлка	обменивать	разница	экскурсия
Ж	обменять	разный	экскурсовод
жалко	обсуждать	разрешать(ся)	Ю
жаркий	общий	разрешение	юбка
желать	обувь	разрешить	юг
жёлтый	объяснение	район	южный
женат	объяснить	ракета	юмор
жениться	объяснять	рано	юность
женский	овощи	расписание	юноша
жив	огромный	рассказать	юридический
животное	одежда	рассказывать	Я
жизнь	одеяло	растение	язык
житель	одинаковый	расти	ясно
жить	одинокий	ребёнок	ясный
журнал	однажды	редко	
журналист	одновременно	режиссер	
	озеро	результат	
	океан	река	
	около	ремонт	
		ремонтировать	